

THE LITTLE GIRL LOST

In futurity
I prophetic see
That the earth from sleep
(Grave the sentence deep)

Shall arise, and seek
For her maker meek;
And the desert wild
Become a garden mild.

In the southern clime,
Where the summer's prime
Never fades away,
Lovely Lyca lay.

Seven summers old
Lovely Lyca told.
She had wandered long,
Hearing wild birds' song.

"Sweet sleep, come to me,
Underneath this tree;
Do father, mother weep?
Where can Lyca sleep?

"Lost in desert wild
Is your little child.
How can Lyca sleep
If her mother weep?

"If her heart does ache,
Then let Lyca wake
If my mother sleep,
Lyca shall not weep.

"Frowning, frowning night,
O'er this desert bright
Let thy moon arise,
While I close my eyes.

Sleeping Lyca lay,
While the beasts of prey,
Come from caverns deep,
Viewed the maid asleep.

The kingly lion stood,
And the virgin viewed:
Then he gambolled round
O'er the hallowed ground.

Leopards, tigers, play
Round her as she lay;
While the lion old
Bowed his mane of gold,

And her bosom lick,
And upon her neck,
From his eyes of flame,
Ruby tears there came;

While the lioness
Loosed her slender dress,
And naked they conveyed
To caves the sleeping maid.

HET KLEINE MEISJE VERMIST

In de toekomst
Zie ik profetisch,
Dat de aarde, vanuit haar diepe slaap,
(Beitel dit vonnis diep)

Zal opstaan en zoeken
Naar haar zachtmoedige maker:
En de kale woestijn
zal een milde tuin worden

In de zuidelijke streken,
Waar het zomers glore
Nooit uitdooft;
Ligt lieflijke Lyca.

Zeven zomers oud
Liefvallige Lyca vertelde,
Dat ze lang had gewandeld,
Luisterend naar het lied der wilde vogels.

'Zoete slaap komt bij me
Onder deze boom;
Wenen vader en moeder ?
«Waar kan Lyca slapen.»

'Verdwaald in de woeste woestijn
Is uw klein dochttertje.
Hoe kan Lyca slapen,
Als haar moeder weent.

Als haar hart pijn doet,
Laat Lyca dan wakker zijn;
Als mijn moeder slaapt,
Zal Lyca niet wenen.

Dreigende dreigende nacht,
Laat over de heldere woestijn
je maan opstijgen,
Terwijl ik mijn ogen sluit.'

Lyca lag te slapen;
Terwijl de roofdieren,
Uit hun diepe holen kwamen,
Zagen ze het slapende meisje.

De koninklijke leeuw bleef staan
En keek naar de maagd,
Dan sprong hij in 't rond
Over de omwoelde grond:

Luipaarden , tijgers spelen
Rond haar zoals ze daar lag;
Terwijl de oude leeuw
Zijn gouden manen voorover buigt,

En haar boezem likt;
En robijnrode tranen
Vloeiden uit zijn vlamme ogen,
Op haar nek.

Terwijl de leeuw
Haar dunne kleed wegnam,
Droegen zij het slapende meisje
Naakt naar hun holen.